

《流萤集》

图书基本信息

书名：《流萤集》

13位ISBN编号：9787560093178

10位ISBN编号：7560093175

出版时间：2010-2

出版社：外语教学与研究出版社

作者：[印度] 泰戈尔

页数：167

译者：李家真

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

前言

孟子说：“大人者，不失其赤子之心者也。”孟夫子主张性善，所以说了不起的人，便是能保持纯良仁爱天性的人。朱子对这句话的解释是：“大人之所以为大人，正以其不为物诱，而有以全其纯一无伪之本然。”顶得住外物引诱，常葆生命本真，的确当得起一个“大”字。朱子的讲法，孟夫子大约可以同意。到了民国，王国维先生说“词人者，不失其赤子之心者也”，以为诗人之可贵处，在于不为世故沧桑所转移，常常拥有一份真性情、真思想，其中显例便是“生于深宫之中、长于妇人之手”的李后主，因为他“阅世愈浅，则性情愈真”，做国家领袖不行，做诗人却非常地行。真性情固然是第一等诗人必有的素质，但若以阅世浅为前提，却不十分令人信服。王先生这番议论之后没几年，我乡人兼同宗李宗吾先生又说，所谓赤子之心，便是小儿生来就有的抢夺糕饼之厚黑天性。保有这点“赤子之心”，便能抢夺财富权力，乃至窃国盗天下。李先生所说本为滑稽讽世，而今日世界竞争惨烈，照字面搬用李先生教诲的人却似乎不在少数。这样的“赤子之心”不能让人爱悦，反而容易让人产生惊恐畏惧的感觉，好像并不太妙。小时候读泰戈尔先生的诗，只觉得很美很清新。本了不求甚解的惯例，虽然喜欢，却不曾探究原因何在。现在有幸来译他的诗，不得不仔仔细细地咀嚼词句，吟咏回味之下，便不能不承认泰翁是一位真正不失赤子之心的诗人。

《流萤集》

内容概要

《流萤集》内容简介：你是什么人，读者，百年后读着我的诗？我不能从春天的财富里送你一朵花，从天边的云彩里送你一片金影。开起门来四望吧。从你的群花盛开的园子里，采取百年前消逝了的花儿的芬芳记忆。

在你心的欢乐里，愿你感到一个春晨吟唱的活的欢乐，把它快乐的声音，传过一百年的时间。

《流萤集》

作者简介

作者：(印度)泰戈尔 译者：李家真

作者拉宾德拉纳特·泰戈尔是印度诗人、哲学家和印度民族主义者，1913年他获得诺贝尔文学奖，是第一位获得诺贝尔文学奖的亚洲人。在他的诗中含有深刻的宗教和哲学的见解。对泰戈尔来说，他的诗是他奉献给神的礼物，而他本人是神的求婚者。他的诗在印度享有史诗的地位。代表作《吉檀迦利》、《飞鸟集》等。

《流萤集》

书籍目录

流萤集1913年诺贝尔文学颁奖辞徐志摩1924年5月12日在北京真光剧场的演讲

《流萤集》

章节摘录

A light laughter in the steps of creation carries it swiftly across time . 万物的足音中响起一声轻笑，携着万物飞快地穿越流光。 One who was distant came near to me in the morning , and still nearer when taken away by night . 曾经远离我的那个人晨间在我身边降临，当黑夜将他带走，他却与我更加亲近。 White and pink oleanders meet and make merry in different dialects . 白白粉粉的夹竹桃聚在一起，用各自不同的方言说笑逗趣。 When peace is active sweeping its dirt , it is storm . 当和平着手清扫身上的灰尘，风暴便会来临。 The lake lies low by the hill , a tearful entreaty of love at the foot of the inflexible . 湖低低地偃卧山前，将一份泪水盈盈的乞爱哀辞摆在铁石心肠者的脚边。 There smiles the Divine Child among his playthings of unmeaning clouds and ephemeral lights and shadows. 全无意义的云彩和瞬息变幻的光与暗，在这些玩具之间，神圣的孩子展露笑颜。

编辑推荐

我不曾在天空留下羽翼的痕迹，却为曾经的飞翔欢喜。

精彩短评

- 1、喜欢双语的这版，特别好的感觉，泰戈尔的诗句确实有一种能让人深陷其中的意境
- 2、纸质、设计、文字、内容、双语，皆好。同事一见，立即让我也帮忙买了一套。
- 3、好评。流萤集，泰戈尔诗集。不错的诗集。你值得拥有
- 4、已阅！
- 5、美
- 6、诗歌一直是英语写作最好的辅导书。
- 7、书很好，中英双译，印刷包装都不错，不超所值~~很美的文字很美的诗，值得拥有。
- 8、和《飞鸟集》、《新月集》一起，时常拣出诗句来抄写，让心情平静下来
- 9、至少我曾飞过
- 10、这个版本很简单干净 喜欢
- 11、警句集
- 12、初中就喜欢的诗...从那时开始修葺的一个精神花园，种了多少花，也芬芳不过最初的那抔净土！
- 13、闪闪发光，而且是在夜里。
- 14、这本流萤集很明显以谱写自然为主调，满目可见花草树木，白昼黑夜，繁星与灯，诸如此类，257首短诗总让人觉得重复率高，但泰戈尔强大的创造力把每种景物都找到了相应的出口加以比附，而构成一幅幅截然不同的风景。未必每张风景都在我心里足够好看，但无疑打动到自己的称叹叫绝，打动不到自己的多少都能嗅到一种平静、博大的气息。不是作家、不是文学家、不是评论家、真的就只是个纯粹的诗人。
- 15、he who does good comes to the temple gate, he who loves reaches the shrine.
- 16、i leave no trace of the wings in the air but i am glad that i have had flight
- 17、听讲座的时候，听到学者推荐这本诗集，于是就买了回来。
最爱这一句：let my love, **e sunlight, surround you and give you illuminated freedom
蓝色的封面质量很好也很漂亮，就是印的时候貌似留白有些太大了，不过整体来说是十分赞的书~
- 18、一定会再次翻阅
- 19、小小的一半蓝色诗集，封皮也非常的素净秀气，喜欢的风格。一直都很喜欢泰戈尔的诗，很干净，能感觉到他字里行间对生活的热爱。
- 20、“让我的爱情，像阳光一样包围着你，而又给你光辉灿烂的自由。”可是，为什么还是要想着去占有？
- 21、一直很喜欢这种中英文对照的诗集，感觉很有深度，很值得细细品味！买了全套，还没看完，看了一部分，感觉很棒！书本身也很精美！
- 22、每天下午有时间都会去找英语老师读的书
- 23、《飞鸟集》之后最喜欢的一本，还是短诗美。
- 24、个人感觉泰戈尔的诗，温婉细腻但不像戴望舒一般娇柔造作，灵动智慧但不像庞德一般深奥晦涩，借物喻理但不像黑塞一般拘束严谨。
- 25、每天读一段很不错，精神上的洗礼啊，很美的说~
- 26、也许没有那么多的记忆和难忘，
看似，
平庸的时光
就是这样的斟酌着
歌唱着
流萤一般的生活
诗一样的生活
- 27、We gain freedom when we have paid the full price for our right to live
- 28、微弱的光亮，是最憾人的感动。
- 29、还没看，但我很喜欢泰戈尔的《流萤集》和《飞鸟集》。
- 30、歌颂“萤火虫”等小虫儿，微小而倔强勇敢的生命，即使它们从不被欣赏，也依然在天空中飞翔

《流萤集》

- 31、很喜欢泰戈尔的诗歌，书是双语的，很喜欢
- 32、今天我的心，对昨天的眼泪微笑，仿佛潮湿的树木，在雨后的阳光里熠熠生辉。
- 33、Flying Fire
- 34、这个没飞鸟集出名，但我更喜欢
- 35、买给学生当奖品的，感觉很好。质量很好。
- 36、大一时英语诗歌类启蒙神作。"You leave your memory as a lonely lamp of seperation."——“你火般的回忆，燃我在别离的孤灯。”翻译是极神似的，相似的体验是绝对有的，诗歌所引起的共鸣第一次开始让人沉醉。
- 37、空灵的文字一如流萤般在黑暗中的你带来点点微光，伴你前行。
- 38、一直很喜欢泰戈尔的
- 39、很美的诗集，印刷也不错，学习中
- 40、最喜欢的诗人，最唯美的诗歌，最完美的阅读。
- 41、翻译很到位,书的封面很好看,中英互译很有感觉
- 42、很喜欢的一位诗人，很喜欢的一种阅读体验~~
- 43、一直很喜欢泰戈尔的诗集，这次买到很高兴，虽然书体有一点点细微的皱纹，但问题还是不大的。
- 44、我本来认为这些诗集都是很难懂的，但翻了几页觉得也还可以【本人高三】。所以这本书也挺不错的
- 45、爱 2012年4月24日夜
- 46、本来没打算买《流萤集》的，但是为了收集全这套泰戈尔诗集，所以就订购了，可是读完后我才发现，里面的许多诗句，都丝毫不逊色于著名的《飞鸟集》，真的很满意！
- 47、很喜欢，正版图书，真的有净化心灵的作用
- 48、很好.书无损坏.可以给想提高英语的孩子读.先已经翻译.然后再看看它的.会发现原来他们翻译出来的语言是这么美.久而久之会被熏陶的.我是初三.很有用很诗意的诗集
- 49、美妙：)
- 50、Let my love,like sunlight,surround you and yet give you illumined freedom.
- 51、短小、暖人肺腑的诗歌。
- 52、连续看太多泰戈尔还是不行了，我决定以后尽量少看虚构文学，多看社科和英文。但是本书还是推荐阅读的，虽然我更爱飞鸟集多一些。李家真的翻译比较侧重信达雅的雅，有一些稍微忽略了信。郑振铎的翻译相对直白，雅少一点生硬已点点。
- 53、泰戈尔的诗很美，很美，平淡却并不平庸，不似牡丹的娇艳，荷花的耀眼，只像一朵默默无闻的小花，终有一天会被发现，不管周围如何，要做的，只有静静的绽放.....
- 54、泰戈尔的文笔是毋庸置疑的，难得的是能把文也翻译得如此优美。这本书是我整套书最喜欢的一本，虽然它的名气及不上其他几本，但就是发自内心的喜欢。
- 55、@ZBB W/ 木
- 56、非常值得买啊
摸起来手感也很好
《流萤集》是《飞鸟集》之外我最爱的泰戈尔的诗集了
赞一个~~
- 57、只是在kindle上有事没事翻了一下，有几篇比较喜欢，诗还是不能扎堆看，一首一首才行
- 58、我曾活在爱里，与浮生万类一同飘过
- 59、奇妙的思维，自然的事物成为他的舞者，想象力真是美妙的事情
- 60、流萤与飞鸟
- 61、我一直喜欢泰戈尔，但我还是一名中学生时，我就开始喜欢他。我不敢说我有理解他写的诗，

因为并不是很多我都能懂的。那时我还是年少，当时因为什么而喜欢他呢？现在想想也不太清楚了，只是觉得他的诗写的很好，可能那时我们接触的外国诗人也实在是太少，而给我留下深刻印象的也只有他吧！只是记得从语文老师那儿借了他的一本诗册，里面收着他的一百首诗。看的时候抄下了许多喜欢的在当时流行的硬面抄里。现在想想所有的相遇都是一种缘分。时至今日我仍然喜欢他，虽然我仍有许多是理解不了的。我依然坚持着看他的诗，有时候总能在一句一字中领会某些东西。感觉很平常的事物但是他总能从你未曾想到的方面写出特殊的见解来。有些话实在是生命中你可能会忽略的真理似的的语言。

62、我觉得这个人译得很好

63、非常有感觉的诗歌

64、泰戈尔，经典，朴实，富有深意。

65、封面的感觉就很喜欢，里面的页面也很精美，双语内容对照着看，很适合平时英语的学习，同时对中文的表达也有一定的积累作用

66、本人是初中生，因为自己的阅读需求和教程的要求购买了一套本书，流萤集在课本中未提到，但确实很美，是诗人思想结出的水晶

67、看上去很有感觉哦

68、喜欢泰戈尔，对这个版本很满意

69、好看，好读，不知是不是随着年龄的增长阅历的变化，越来越能和作者产生共鸣，书本和生活同时教会了我许多的道理。《流萤集》—诗意的沙金。“我的工作，已经由每日的薪水得到回报，于是我等待，那以爱计算的最终酬劳”我已经渐渐地收到了以爱意和敬意计算的酬劳了。

70、是中英文对照的

读起来很舒服

71、泰戈尔的诗集总是那么清新明快

72、I leave no trace of wings in the air, but I am glad I have had my fight.

73、读之前，会想象很多关于伟大诗人的伟大作品，读之后想说，所谓伟大就是对生命和世界无限的感受力！

74、双语书。内饰简洁、干净

75、买来送人的，的确很好，比其他几本，比如老人与海，看起来美多了。

76、比飞鸟集里的诗美多了，这本应该更出名才对。拍照拍得不亦乐乎~

77、之前买了飞鸟集很喜欢，所以又买了这本书，都很喜欢

78、翻译不错，纸质又好，字体啊排版啊字号啊这样的细节都深得我心。作为一个不管吃饭挑衣服看书都很挑剔的无知小姑娘来说，这本书的性价比实在是太高了~外研社真是一个好出版社啊~~

79、欣赏不来

80、喜欢泰戈尔，淡淡的感受

81、这本书的确是选段非全文。双语很棒。

82、让读者们在优美灵动中感受思想的光芒，在清新隽永中沉淀人生的感悟。

83、泰戈尔的诗很美的语言，空灵的灵感和深沉的思索，启迪人的心灵。加上文学大家和诗人的翻译，更是锦上添花。

84、外研社的书，很严谨

85、喜欢泰戈尔平实的语言，喜欢这本素净的书

86、The butterfly counts not months but moments, and has time enough。O(_)O 很美短诗

87、之前没有读过，很清新的感觉。

88、I miss the meaning of my own part in the play of life, because I know not of the parts that others play.

89、短小精干的诗句，很有启发性，适合孩子模仿创作。

90、The sky sets no snare to capture the moon, it is her own freedom which binds her.

91、买来其实也是为了收藏，翻译出来就感觉不到原来的意境，还是要好好学英语啊

92、2016.09.05 张掖 - 敦煌

93、孩子读了泰戈尔诗集，收获到不少知识

94、名家翻译，字斟句酌，非常优美。一直就想收集泰戈尔的诗歌，这次算是如愿以偿了。

95、I came to offer thee a flower, but you must have all my garden- It is thine.

《流萤集》

96、和飞鸟集属于不同的类型

97、若果你热啊诗歌，热爱文学，还是好好读读吧！

98、流萤集是我最喜欢的泰戈尔的诗作。强烈推荐收藏。这套选的都是泰戈尔的知名诗集，而且最棒的是中英对照。非常喜欢泰戈尔的诗，充满了智慧以及深刻的哲理。

99、深入我心的清新诗歌不说，附录也感人至深。

100、#恒阅#

101、正书好诗 佳著妙译 封面简洁大气 内页清新雅致。。。

1、泰戈尔的散文诗中出现最多的人称是“你”。大多数情况下，这“你”是抽象的用法，指的是“梵我一体”的神。诗人常常把近乎崇拜的赞美献给笔下的“你”，而且大部分赞美都非常深刻，以充分体现梵——这神性的真理。泰戈尔的“梵我同一”的思想，是一种古印度的智慧。虽然在生活的表象中，在我们的日常活动中，我们看到和听到的都是及其平常的人和事，但诗人却总可以发现超越于表象的东西，感受到隐秘的冲动。诗人在万物的生长和凋零中，在对邻人和家人的爱当中，领悟出神的慷慨而宝贵的赐予。这神，不是一般意义上的上帝或神灵，而是充实于宇宙，无处不在的最高实体（“梵”）。在泰戈尔的诗里，神不是远在天国，高高在上的，而是与人同在。神也不统治人，驭使人。相反，神创造和延伸自然，赐予人生命，启迪爱。爱他人，就是体验到神，就是聆听神。在一切自然、和谐的关系中，在人与人的爱，不论是亲情还是爱情中，神与人合而为一。诗歌，歌唱美丽的自然，歌唱人类的情感，也就是赞颂神。这里揭示的是这种神人关系：神以倾注生命为快乐，人以得到神的庇护而幸福。神不但创造人，而且神通过人实现自己的神性。这神与人的相容，神性和人性的交织，是一切爱，幸福和希望的源泉。万物都是神灵的使者，当我心里有爱的时候，神和我们在一起。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com